

1798

VLS.k.

(?)  
Neuer  
Siebenbürgischer  
Provinzialkalender  
für das Jahr Christi,  
1798.

Welches ein Gemeinjahr ist von 365. Tagen.  
Darinnen die Monate, Wochen,  
Sonn und Fevertage, Planetenlauf, Aspecten,  
Witterung, Sonnenauf- und Untergang  
zu finden.



Hermannstadt,  
gedruckt bey Petrus Barth k. k. priv.  
Difasterial Buchdrucker.



~~V. G. H.~~  
V. G. R.

# Zahrsrechnung auf das Gemeinjahr Erklärung der 12. Himmelszeichen.

1 7 9 8.

Sonnenzirkel. : : : : : : : : : : 15
Guldene Zahl oder Mondzirkel. : : : : : : : : : 13
Römer Zinszahl. : : : : : : : : : : 1
Mondeszeiger oder Epakten. : : : : : : : : : XII
Sonntagsbuchstabe im neuen Kalender. : : : : : : : : : G
Sonntagsbuchstabe im alten Kalender. : : : : : : : : : C
Von Weihnachten bis Fastnacht. 8. Wochen 1. Tag. 4
Ostertag im neuen Kalender. : : : : : : : : : 8. April. 3
Ostertag im alten Kalender. : : : : : : : : : 28. April. 0
Zwischen Pfingsten und Advent. : : : : : : : : : 27. Wochen. 2
Sonntage nach Trinitatis. : : : : : : : : : 25. Wochen. 2

 Widder	 Krebs	 Waage	 Steinb.
 Stier	 Löw	 Scorp.	 Wasser.
 Zwilling	 Jungf.	 Schütze	 Fische

## XII. Erklärung der 7. Planeten u. Aspect.

 Saturnus	 Drachenhaupt
 Jupiter	 Zusammenkunft
 Mars	 Gegenschein
 Sonne	 Gedritterschein
 Venus	 Gevierderschein
 Mercurius	 Gesefsterschein
 Mond	 Drachenschwanz

Dieses † bedeutet einen gebotenen Fasttag.  
 Mit dem † werden die Evangelia nach dem röm. Missal, mit dem \* aber die sonst gebräuchlichen ange-  
 merket. Wo † und \* beisammen stehen, kommen  
 beiderley Evangelia überein.

Die Zahl vor dem Evangelio weist die Ord-  
 nung der Wochen.  
 Von Anfang der Hdchsstöbl. Regierung Jhrs 1. 1.  
 Apostol. Majestät in Ungarn und Bdheim 2c.

## FRANCISCI II.

das 6te Jahr.

## Des Mondesviertel.

 Neumond	 Vollmond
 Erstes Viertel	 Letztes Viertel.

## Bedeutung der Buchstaben.

 u.	Uhr
 m.	Minute
 fr.	Früh.

JANUARIUS XXXI. A. Jänner.

Mont.	1	Reisjahr, Δ♀, temp.	21	Thom. A.
Dienst.	2	Abel ☉ 5. u. 53. m. a.	22	Beata
Mittw.	3	Daniel hat trübes Wet.	23	Jugendr.
Donn.	4	Mathusal. ☿, ter mit	24	Ad. u. Eva
Freyt.	5	Simeon ☽, Schnee	25	H. Christ.
Samst.	6	H. 3. König und Regen	26	Stephan.

1) † Da Jesus 12. Jahr alt war. Luc. 2.

Sonnt.	7	Gr Julian. nebl. Luft.	27	D. J. Ev.
Mont.	8	Geschwornm. Erhardus	28	Unsch. R.
Dienst.	9	Silemon ☿ u. 45. m. v.	29	Jonathan
Mittw.	10	Paul. Ein. ☽, verän.	30	David
Donn.	11	Honoratus ☽, derli.	31	Silvester
Freyt.	12	Reinholdus ches Wetter	1	H. J. N. J.
Samst.	13	Hilarius mit Schneeg.	2	Abel

2) † Von der Hochzeit zu Kana in Galiläa. Joh. 2.

Sonnt.	14	Gr. Felix Vr. Wind u.	3	Gr. Dan.
Mont.	15	Habacuc ☿, Sonnen	4	Mathus.
Dienst.	16	Marcellus *♀, schein.	5	Simeon
Mittw.	17	Anton E. ☽ u. 9. m. f.	6	H. 3. R.
Donn.	18	Prisca J. Schneegest.	7	Julianus
Freyt.	19	Sara ☉ in R. 6. u. ber	8	Erhardus
Samst.	20	Fab. Seb. Hornungsch	9	Silemon

3) † Jesus heilet einen Aussätzigen. Matth. 8.

Sonnt.	21	Gr. Agnes denn Sou:	10	Gr. P. E.
--------	----	---------------------	----	-----------

Mont.	22	Vincenz. nenschlein mit	11	Honorat.
Dienst.	23	Mar. Berm. 34, kal.	12	Reinhold.
Mittw.	24	Timotheus ten Tagen.	13	Hilarius
Donn.	25	Pauli Bek. 16a. 43. m.	14	Felix Pr.
Freyt.	26	Holikarpus *♀, kaltes	15	Habacuc
Samsf.	27	Johann Chrys. Wetter	16	Marcel.

4) \* Vor dem Schiffe Christi. Matth. 8.

Sonnt.	28	4. Carolus M. kalte	17	3. A. E.
Mont.	29	Valerius Lust mit ver	18	Prisca J.
Dienst.	30	Adelgund änderlichen	19	Sara
Mittw.	31	Cyrus Schneewolken.	20	Jab. Seb.

Sonnenaufg. 7. U. 45. m. Unt. 4. U. 15. m.  
 Tagesl. 9. st. 16. m. Nachtsl. 14. st. 44. m.

### Verzeichniß der Siebenbürg. Jahrmärkte.

Montag nach dem Neuenjahr Motich, Alpret, Maffalva.  
 H. 3. Rdn. Nagysalu, Kraszna. Den Tag nach H. 3. Rdn.  
 Szilab. Geshw. Hermannstadt, Kofelburg, Keps.  
 Den 10. Dreykirchen, (Ebis.)  
 Den 14. Bernesek. Den 15. R. Pona. Den 17. Neus-  
 mark, Korond. Heil. 3. Rdn. nach alter Zeit Illie,  
 Schibo. Jab. Seb. Ermdnies, Kreisch, Kososmonost.  
 Sombor. Pauli Bek. Enyed, Banfshunyad, Gyalokus-  
 ta, Rosenau bei Kronstadt. Carolus Feigendorf. Den  
 29. Mühlenbach. Dienstag nach Pauli Bek. Berept.

PEBRUARIUS XXVIII. A. Hornung.

Donn.	1	Brigitta	☉ 4. u. 47. m. f.	☿ 21	Agnes
Freyt.	2	Maria Rein.	anfangs	☽ 22	Vicent.
Samst.	3	Blasius	☉ ☿, ☉schein.	☿ 23	Mar. B.

5) †\* Von den Arbeitern im Weinberg. Matth. 20.

Sonn.	4	☿ Sept.	Beronica	☿ 24	☿ 4. Tim.
Mont.	5	Agatha	hernach Schnee	☿ 25	Paul. B.
Dienst.	6	Dorothea	kalttes Wetter	☿ 26	Polikarp.
Mittw.	7	Richardus	☿ 8. u. 35. ab.	☿ 27	Chrisost.
Donn.	8	Salomon	froffige und	☿ 28	Carolus
Freyt.	9	Apollonia	kalte Luft,	☿ 29	Valerius
Samst.	10	Scholastica	☿ 4, nebl.	☿ 30	Udelgund.

6) †\* Vom Saamen und vielerley Necker. Luc. 8.

Sonn.	11	☿ Ser.	Euphrosina	☿ 31	☿ Serag.
Mont.	12	Eulalia	stürmische Lust	☿ 1	☿ Alt. Febr.
Dienst.	13	Benignus	☿ ☿, hernach	☿ 2	☿ Marfa D.
Mittw.	14	Valentinus	gewölligt,	☿ 3	☿ Blasius
Donn.	15	Faustinus	☿ 9 u. 4. ab.	☿ 4	☿ Beronica.
Freyt.	16	Juliana	trübes Wetter	☿ 5	☿ Agatha
Samst.	17	Polichron	☿ Märtschein.	☿ 6	☿ Dorothea

7) †\* Vom Blinden bey Jericho. Luc. 18.

Sonn.	18	☿ Quing.	☿ 29 u.	☿ 7	☿ Quing.
Mont.	19	Susanna	☿ 27. m. vorm.	☿ 8	☿ Salomon
Dienst.	20	Fastu.	☿ Patientia ☿ 4,	☿ 9	☿ Apollonia
Mittw.	21	Aschermittw.	☿ Eleonora	☿ 10	☿ Scholast.

Donn.	22 Peter Stuhl. Schnee,	11 Euphrosi.
Freyt.	23 Lazarus 10. u. 4. m. ab.	12 Eulalia
Samst.	24 Mathias Ap. gelindes	13 Benignus

8) † Jesus wird vom Teufel versucht, Matth. 4.

Sonnf.	25 <b>St. Juv.</b> Victorinus	14 <b>St. Juv.</b>
Mont.	26 Claudius gelindes Wet.	15 Faulstin.
Dienst.	27 Leander ter mit Regen,	16 Juliana
Mittw.	28 <b>Quat. †</b> Renata und	17 Polichron

**Sonnenaufg. 7. U. 12. m. Unt. 4. U. 48. m.**  
**Tagesl. 10. st. 4. m. Nachtl. 13. st. 56. m.**

Maria Rein. Baroth, Eted. Blasius Schenkeref. Den  
 5. Maatha Armeny, Comos-Ujwar. Den 1. Mont.  
 im Febr. Papels.

Montag nach Serag. Deesch.

Maria Rein. nach alter Zeit Hatszet. Den 14. Valen-  
 tinus Hezeldorf.

Den 16. Nagy-Atta.

Freitag vor der Fastnacht Esik-Szereba, Szabola.

Den 19. Susanna Keen.

Den Montag vor der Fastnacht Kofelburg.

Den 20. Alzen. Donn. nach Fastnacht Szilagy Eted.

Den 24. Sz. Marton, Szef.

Mont. nach Juv. Schäßburg. Mittwoch nach dem Nischen-  
 mit. Zalathua.

Donn.	1	Albinus denn windig.	18	Concord.
Frent.	2	Simplic. † 2. u. 35.	19	Susanna
Samst.	3	Kunegunda † m. nachm.	20	Patientia
9) †		W. d. Verf. Chr. Math. 17. * B. Can. W. M. 15.		
Sonnt.	4	<b>Ez. Rem.</b> Casimirus	21	<b>Ez. Rem.</b>
Mont.	5	Friederich unbeständig	22	Pet. Stul
Dienst.	6	Gottfried worauf Och.	23	Lazarus
Mittw.	7	Thomas Uq. and feucht	24	Mathias
Donn.	8	Philemon Wetter folgt	25	Victorin.
Frent.	9	Prudent. <b>11. u. 9. m. v.</b>	26	Claudin.
Samst.	10	Cyprianus anf. feuchte	27	Leander

10) † \* Jesus treibt einen Teufel aus. Luk. 11.

Sonnt.	11	<b>Ez. Deul.</b> Constantin.	28	<b>Ez. Deul.</b>
Mont.	12	Gregorius dann ranhe	1	Alt. W.
Dienst.	13	Ernestus Lust, hierauf	2	Simplic.
Mittw.	14	Mitfast Zacharias Och	3	Mitfast
Donn.	15	Longinus legelich trüb	4	Casimir.
Frent.	16	Aldrianus veränderlich	5	Frideric.
Samst.	17	Bertrud <b>3 u. 17. m. n</b>	6	Gottfried

11) † \* Jesus speiset 5000. Mann. Joh. 6.

Sonnt.	18	<b>E4. Eät.</b> Alexand. Oh	7	<b>E4. Eät.</b>
Mont.	19	Josephus Sonnenschein	8	Philemon
Dienst.	20	Joachim <b>O in 9. u.</b>	9	Prudent.
Mittw.	21	Bened. <b>46. m. v. Früh</b>	10	Cyprian.



Donn.	22	Naph. lings Anf. Tag	11	Constant.
Freyt.	23	Theod. und Nacht gleich	12	Gregor.
Samst.	24	Gabriel Aprilheym.	13	Ernestus

12) +\* Die Juden wollen Jesum heiligen, Joh. 8.

Sonnt.	25	Es. Jud. Mar. V. 19	14	Es. Jud.
Mont.	26	Emanuel u. 36. m. vorm.	15	Longinus
Dienst.	27	Rupertus ♂♀, heitere	16	Adrianus
Mittw.	28	Malchus Lust, dann	17	Gertrud
Donn.	29	Eustasius regnerisch.	18	Alexand.
Freyt.	30	Abonias <b>11. u. 9. m. u.</b>	19	Joseph.
Samst.	31	Amos deutet auf Osh.	20	Joachim

**Sonnenaufg. 6. U. 26. m. Unt. 5. U. 34. m.  
Tageslänge 12. st. Nachtslänge 12. st.**

Donnerst. nach Inv. Mediasch. Samst. in der ersten  
Fasteiwochen n. a. Zeit Broß. Montag nach Remi-  
miscere Grossschenk. (Zemeswar.) Den 5. Maior.  
Den 2ten Donnerst. nach dem Aschermittw. Neumarckt  
in Zellerland. Don. nach Rem. Szessi Sz. Svdrav.  
Den 12. Klausenburg, Almakerek. Mittfast Udvarhely,  
Nagy Kalu. Mittfast nach alter Zeit Wayda Hunyad.  
Pátare Radnoten. Den 18. Volgatsch.  
Den 19. Wandahaza. Josephi Görtshn.  
Maria Perf. Elisabetstadt. Judica Agnehtlen.  
Donnerstag vor Palmarum Szilagv Esch, Neumark.  
Sonab. v. Palm. Blasendorf.  
Sonab. vor Palm. nach alter Zeit Sz. Maria, Kollos.

13) † Non Einritt Christi in Jerus. Matb. 21.

Sonnt.	1	St. Palm. Hugo B.	21	Es. Palm.
Mont.	2	Epiphania □♂, heller	22	Naphtael
Dienst.	3	Ferdinand. Sonnensch.	23	Theodor.
Mittw.	4	Ambrosius trockne Wit.	24	Gabriel
Donn.	5	Gründ. Abigail terung	25	M. Verk.
Freyt.	6	Charfreytag Cälestinus	26	Emanuel
Samst.	7	Aaron ♂♂, veränderlich	27	Rupertus

14) † Non der Auferstehung Christi. Mark. 16.

Sonnt.	8	St. H. Oftertag C. 3. u.	28	St. H. Ost.
Mont.	9	Ostern. Bogisl. 50. m. f.	29	Osternont
Dienst.	10	Ezechiel vermischte Wit.	30	Abonias
Mittw.	11	Leo P. terung mit kal.	31	Amos
Donn.	12	Julius ter Luft, denn	1	A. April.
Freyt.	13	Justinus ♂♀, ♂♀	2	Epiphan.
Samst.	14	Tiburtius Onenblicke.	3	Ferdinand

15) † Non Erscheinung Christi. Joh. 20.

Sonnt.	15	St. Quaf. Charipus	4	St. Quaf.
Mont.	16	Malach. 7. u. 42. m. v.	5	Abigail
Dienst.	17	Rudolphus Wind mit	6	Cälestinus
Mittw.	18	Aeneas Regenwetter,	7	Aaron
Donn.	19	Hermog. C. m. 10. u.	8	Liborius
Freyt.	20	Absolon □♀, 25. m. ab.	9	Bogisl.
Samst.	21	Anselmus Mayfchein,	10	Ezechiel

<b>Sonnf.</b>	22	<b>Gz. Miseric.</b> Cajus.	II	<b>Gz. Mis.</b>
<b>Mont.</b>	23	Wdalbert. 15. n. 26. m. n.	12	Julius
<b>Dienst.</b>	24	Georgius veränderlich	13	Justinus
<b>Mittw.</b>	25	Markus unangenehmes	14	Liburrius
<b>Donn.</b>	26	Ezechias Wetter, dann	15	Charisius
<b>Freyt</b>	27	Anastafius folget temp.	16	Malach.
<b>Samst.</b>	28	Vitalis trockne Luft,	17	Rudolph.

17) † Von der Jünger Traurigkeit. Joh. 16.

<b>Sonnf.</b>	29	<b>Gz. Jub.</b> Reimundus	18	<b>Gz. Jub.</b>
<b>Mont.</b>	30	Crassius 9. u. 27. m. v.	19	Hermog.

**Sonnenaufg. 5. U. 28. m. Unterg. 6. U. 32. m.**  
**Tagesl. 13. st. 4. m. Nachtsl. 10. st. 56. m.**

Palmarum nach alter Zeit O Boldogfalva.  
 Mont. nach Palmarum Keps, Uivar, Kofelburg,  
 Rottsch, Esik, Sz. György.  
 Dienstag nach Palmarum Karlsburg, Banfi-Hunnad.  
 Maria Verkünd. nach alter Zeit Illye. Den 10. Eze-  
 chiel Nöfen.  
 Den 15. Großschent neuer Glachs und Garnjahrmark.  
 Quasim. Birtheim, Sz. Miklos. Den 20. Drascho.  
 Den 2. Freyt. nach Ötern Soulnö.  
 Den 24. Mühlenbach, Lorenburg, Besotten, Hefeldorf,  
 Alscholzombattfalva, Szilab Georgni Nagy Salu.  
 Den 25. Zeyden bey Kronstadt. Donnerstag nach Geor-  
 gi Neumarkt in Zellerland, Szepsi Sz. György.

Dienst.	1	Phil. Jak. □, schöner	20	Abfalon
Mittw.	2	Sigismund. Oschein	21	Anselmus
Donn.	3	† Erfindung mit temp.	22	Cajus
Freyt.	4	Florian. warmer und	23	Udalbert.
Samst.	5	Gotthard trocken Luft	24	Georgius

18) †\* Vom Gang zum Vater. Job. 16.

<b>Sonnt.</b>	6	<b>4. Cant.</b> Hagäus	25	<b>4. Cant.</b>
Mont.	7	Stanislaus angenehm	26	Ezechias
Dienst.	8	Juvenal <b>9. u. 22. m. a.</b>	27	Anastaf.
Mittw.	9	Esaias trockne temper.	28	Vitalis
Donn.	10	Gordianus Luft mit	29	Reimund
Freyt.	11	Gandolphus Oschein	30	Crastus
Samst.	12	Pancratius denn Wet.	1	<b>A. May</b>

19) †\* So ihr den Vater um etwas bittet. Job. 16

<b>Sonnt.</b>	13	<b>5. Rog.</b> Servatius	2	<b>5. Rog.</b>
Mont.	14	Christian terwolken,	3	† Erfind.
Dienst.	15	Sophia <b>9. u. 24. m. ab</b>	4	Florianus
Mittw.	16	Joh. v. Nep. <b>unsi. O F</b>	5	Gotthard.
Donn.	17	<b>Christi Him.</b> Galathea	6	<b>Chr. Him.</b>
Freyt.	18	Ericus temperirt. Luft	7	Stanisl.
Samst.	19	Potentia <b>Brachschein.</b>	8	Juvenal.

20) †\* Wenn der Tröster kommen wird. Job. 15.

<b>Sonnt.</b>	20	<b>6. Er.</b> Sibilla <b>Oitz</b>	9	<b>6. Er.</b>
Mont.	21	Valens <b>10. u. 55. m. ab</b>	10	Gordian.

Dienst.	22 Helena	10. u. 47. m. ab	11 Gandolph
Mittw.	23 Desiderius kann feuch		12 Pancrat.
Donn.	24 Johanna tes Wetter		13 Servat.
Freyt.	25 Urbanus mit frischem		14 Christian
Samst.	26 Beda Winde bringen		15 Sophia

21) † Von Sendung des heil. Geistes. Joh. 14.

<b>Sonnt.</b>	27 <b>G. H. Pfingst.</b> Ludolph.	16 <b>C. Pfingst</b>
<b>Mont.</b>	28 <b>Pfingstmont.</b> Wilhelm	17 <b>Pfingstm.</b>
<b>Dienst.</b>	29 Sabina <b>7. u. 32. m. ab</b>	18 Ericus
<b>Mittw.</b>	30 <b>Quat. + sictb. C. fust</b>	19 Potentia
<b>Donn.</b>	31 Petronilla veränderlich	20 Sibilla

**Sonnenaufg. 4. U. 42. m. Unt. 7. U. 28. m.**  
**Tagesl. 14. st. 36. m. Nachtl. 9. st. 24. m.**

Den 1. Tefendorf, Sz. Marton, Abrudbanna. Szomosz.  
† Erff. Hermann. Erdmynes, Keresztur. Georg. u. a. Z.  
Sibo, Dobra. Den 6. Pasma, Kraszna. Dienst.  
nach Stanisl. Feretzl. Den 12. Keen, Dewa.  
Den 13. Korond. Rog. Kany. Joh. Nep. Kolosm.  
Chr. Himmelf. Elisabetha, Nagy Uta, Alcho Szom-  
botf. Peshkirch. Gyerneszet. 10. Tag vor Pfingst. Efl  
Szereba. Hinf. Christi nach alter Zeit Waydahaza,  
Alpret, Nets, Unterszombot.  
Eraud. Markschellen, Enyed. Samst. vor Pfingst. u.  
a. Z. Petelen. Den 29. Warbeav.  
Mittw. nach Pfingst. Bachnen. Donn. nach Pfingsten  
Dros, Fogarasch.

Freyt.	1	Gottshalk † 8h, trüb	21	Valens
Samst.	2	Edeltrud † veränderlich	22	Helena

22) † N. Gew. Christi, M. 28. \* N. Mikodemo, J. 1.

Samst.	3	<b>C. H. Dreyf.</b> Erasmus	23	<b>C. H. Dr.</b>
Mont.	4	Darius Windig mit	24	Johanna
Dienst.	5	Bonifacius Sonnenbl.	25	Urbanus
Mittw.	6	Norbertus unbeständig.	26	Beda
Donn.	7	<b>Fronk. C. 2. u. 55. m. n.</b>	27	<b>Fronkeich.</b>
Freyt.	8	Medardus abwechselnd	28	Wilhelm.
Samst.	9	Gebhardus denn fängt	29	Sabina

23) † N. grossen Abendm. P. 14. \* B. reich. Mann. P. 16.

Samst.	10	<b>Er. nach Trin.</b> Dnoph.	30	<b>Er. Trin.</b>
Mont.	11	Barnabas est an warm	31	Petrouilla
Dienst.	12	Olimpia zu werden mit	1	<b>A. Brach.</b>
Mittw.	13	Ant. v. Pad. Oschein	2	Edeltrud
Donn.	14	Elisäus 8 u. 24. m. v.	3	Erasmus
Freyt.	15	Vitus schöne Zeit, denn	4	Darius
Samst.	16	Justina veränderliches	5	Bonifac.

24) † N. verl. Saaß. P. 15. \* B. grossen Abendm. P. 14.

Samst.	17	<b>C. 2. Er.</b> Adolph. Wet.	6	<b>C. 2. Trin.</b>
Mont.	18	Gratian ter mit Wind	7	Lukretia
Dienst.	19	Gervasius Regen und	8	Medard.
Mittw.	20	Solverius Onenblicken	9	Gebhard.
Donn.	21	Nabel 2. u. 6. m. fr.	10	Dnophon

Freitag. | 22 Achatius **17. u. 33** | XII Barnab.  
Samst. | 23 Basilius **Com. Anfang** | 12 Olimpia

25) + V. Petri Fischzug. L. 5. \* W. verl. Schaaf. L. 15.  
**Sonnt.** | 24 **13. Tr. Joh. L. lang.** | 13 **13. Trin.**  
Mont. | 25 Prosper **L. kurz. Nach** | 14 Elifäus  
Dienst. | 26 Jeremias **Heuschein,** | 15 Vitus  
Mittw. | 27 Ladislaus temper. Lust. | 16 Justina  
Donn. | 28 Josua + **16. u. 54. m. st.** | 17 Adolph.  
**Freitag.** | 29 **Petr. u. Paul.** feu. ht mit | 18 Gratian.  
**Samst.** | 30 Theodosius **Onenblicken** | 19 Gervasius

**Sonnenaufg. 4. U. 3. m. Unt. 7. U. 57. m.**  
**Tagesl. 15. st. 40. m. Nachtsl. 8. st. 20. m.**

Freitag. nach Wising. Karsth. Montag nach Wising. Eted.  
Fronl. Fronstadt. Fronleichnam nach alter Zeit Dobra.  
Medardus Oberwinz. Den 2. Freitag. nach Wising. Som-  
lno. Mont. u. Fronl. Udvarhely, Neumarkt, Neustadt.  
Mont. u. Tr. Bethlen, Birk, Donnersm. Kofelb. Gye-  
neszet, Saspatat. Den 12. Gyalakuta. Den 13. An-  
tonius Klausenburg. Don. u. Fronl. Szilaggy Eseh.  
Den 15. Warbegg. Den 1. Montag nach Tris. Vapoly.  
Den 2. Sonnt. nach Tr. Schäßburg.  
Den 3. Sonnt. nach Trint. Agnehtlen.  
Joh. Tauf. Unterwinz, Kleinschellen, Batosch. Den  
27. Ladislaus Reismarkt, Tekendorf, Lorenburg,  
Schonkeres. Den Tag nach Petr. und Paul. Ermb-  
nyes, Bontsida. Freitag nach Johanne Babola.

26) † N. Phar. Ger. M. 5. \* B. Werk d. Barmh. L. 6.

<b>Sonnt.</b>	1 G4. Tr. Theodorus	A 20	C4. Trin.
<b>Mont.</b>	2 Mar. Heims. veränderl.	A 21	Kahel
<b>Dienst.</b>	3 Cornelius die Wolken	B 22	Achatius
<b>Mittw.</b>	4 Udalrikus wechseln mit	B 23	Basilius
<b>Donn.</b>	5 Anselmus gel. Wetter,	B 24	Joh. T.
<b>Freyt.</b>	6 Antonius C7.u.54.m.f	B 25	Prosper
<b>Samst.</b>	7 Ester noch unbeständig	B 26	Jeremias

27) † Jesus sp. 4000. M. Mark. 8. \* V. Fisch; Pet. L. 5.

<b>Sonnt.</b>	8 G5. Tr. Kilian worauf	A 27	C5. Trin.
<b>Mont.</b>	9 Cyrillus warmer Osch.	A 28	Josua
<b>Dienst.</b>	10 Marianus erfolgen wird	B 29	Pet. u. P.
<b>Mittw.</b>	11 Eleonora sehr angenehm	B 30	Theodos.
<b>Donn.</b>	12 Henricus mes Wetter,	B 1	A. Heum.
<b>Freyt.</b>	13 Margaretha 5.u.10.	B 2	Mar. H.
<b>Samst.</b>	14 Bonaventura min. ab.	B 3	Cornelius

28) † N. falsch. Proph. M. 7. \* Von Phar. Ger. M. 5.

<b>Sonnt.</b>	15 G6. Tr. Apost. Theil.	A 4	C6. Trin.
<b>Mont.</b>	16 Walther hat durchaus	A 5	Anselmus
<b>Dienst.</b>	17 Alexius Sonnenschein	A 6	Antonius
<b>Mittw.</b>	18 Rosina mit schwilliger	B 7	Ester
<b>Donn.</b>	19 Mariana warmer Luft,	B 8	Kilianus
<b>Freyt.</b>	20 Elias 8.u.12.m.vorm.	B 9	Cirillus
<b>Samst.</b>	21 Praxedes Angusschein	B 10	Marian



29) † W. ung. Hansh. P. 16. \* N. speif. 4000. M. M. 8.

<b>Sonnt.</b>	22	<b>G7. Trin.</b>	M. Magd.	<b>E11</b>	<b>G7. Trin.</b>
<b>Mont.</b>	23	Apolon.	<b>Oin</b>	<b>K6.u.17</b>	<b>W12</b> Henricus
<b>Dienst.</b>	24	Christina	<b>Hundst. Inf.</b>	<b>W13</b>	Margar.
<b>Mittw.</b>	25	Jakob.	Onenschein mit	<b>W14</b>	Bonav.
<b>Donn.</b>	26	Anna	Wind, trock. W.	<b>W15</b>	Ap. Th.
<b>Freyt.</b>	27	Berthold.	<b>G7.u.52.ab.</b>	<b>W16</b>	Walther
<b>Samst.</b>	28	Siegfried	warne Luft,	<b>W17</b>	Alexius

30) † B. Berst. Jerus. P. 19. \* V. fäsch. Proph. M. 7.

<b>Sonnt.</b>	29	<b>G8. Tr.</b>	Martha wind.	<b>W18</b>	<b>G8. Trin.</b>
<b>Mont.</b>	30	Beatrix	Witterung,	<b>W19</b>	Mariana
<b>Dienst.</b>	31	Ignatius	hierauf unbet.	<b>W20</b>	Elias

**Sonnenaufg. 4. U. 9. m. Unt. 7. U. 51. m.**  
**Tagesl. 15. st. 10. m. Nachtsl. 8. st. 50. m.**

Maria Heimsuch. Blasendorf, Radnoten, Betz.  
Cornelius Korond. Antonius Kyralsfalva, Unterarpad.  
Den 7. Gombor. Den 8. Szek, Berkenes, Oberwinz,  
Petr. und Pauli n. a. J. Wardahunnad, Refendek,  
Nagyfaln.  
Margarethä Mediasch, Eft-Szereba, Bilah.  
Montag darnach Bethlen, Sz. Miklos.  
Elias Fogarasch. Den 21. Rosenau. Jak. Keps, Armeny,  
Somosujwar, Kreisch.  
Elias nach alter Zeit Motsch, Alpret. Mont. nach An-  
na Papoly.

**AUGUSTUS XXXI. 2. August.**

Mittw.	1	Pet. Ket. ständig ver:	21	Praxedes
Donn.	2	Portiunk. mischte Wit:	22	M. Mag.
Freyt.	3	Eleazarus □ h, terung	23	Apolonia
Samst.	4	Dominik. <b>C11135m.n</b>	24	Christina

31) † N. Phar. u. Bbl. 2. 18. \* B. Ung. Haush. 2. 16.

<b>Sonnt.</b>	5	<b>Co. Tr.</b> Oswaldus	25	<b>Co. Trin.</b>
Mont.	6	Berk. Christi veränder:	26	Mana
Dienst.	7	Donatus liches Wetter	27	Berthold.
Mittw.	8	Cyriakus es drohet mit	28	Siegfried
Donn.	9	Romanus Wind und	29	Martha
Freyt.	10	Laurentius Donnerwet.	30	Beatrix
Samst.	11	Tiburtius denn Obliche	31	Ignatius

32) † N. Taub. u. Stun. Mark. 7. \* N. Berk. Jer. 2. 19.

<b>Sonnt.</b>	12	<b>Cio. Tr.</b> 10u48m.f.	1	<b>Cio. Tr.</b>
Mont.	13	Hildebrand verspricht	2	Portiunk.
Dienst.	14	Nochus † angenehmes	3	Eleazar.
<b>Mittw.</b>	15	<b>Maria Dim.</b> trocken	4	Dominik.
Donn.	16	Isaak Sommerwetter	5	Oswald.
Freyt.	17	Wilibaldus heiße Tage	6	Berk. Ch.
Samst.	18	Helena 13. u. 22. m. n.	7	Donatus

33) † N. harm. Sam. 2. 10. \* B. Phar. u. Bbl. 2. 18.

<b>Sonnt.</b>	19	<b>C11. Tr.</b> Sebaldus	8	<b>C11. Tr.</b>
Mont.	20	<b>Steph. Rdn.</b> schwällig	9	Romanus
Dienst.	21	Rudolphus veränderlich	10	Laurent.

Mittw.	22	Timotheus nebl. Lust,	11	Liburt.
Donn.	23	Zach. <b>Oing</b> <b>Pou</b> <b>45m.</b>	12	Klara
Freitag.	24	Barthol. <b>Hundst. End</b>	13	Hildebr.
Samst.	25	Ludovicus <b>Herbsschein</b>	14	Nichus

34) + B. 10. Aussätz. P. 17. \* N. Laub. u. St. Mar. 7.

<b>Sonnt.</b>	26	<b>G12. Tr.</b> Samuel <b>O12</b>	15	<b>C12. Tr.</b>
Mont.	27	Rufus <b>n. 51. m. vorm</b>	16	Isaak
Dienst.	28	Augustinus die warmen	17	Wilibald.
Mittw.	29	Joh. Enth. Tage halten	18	Helena
Donn.	30	Benjamin an, dann un.	19	Sebalb.
Freitag.	31	Rebecca beständige Wit.	20	<b>Steph. R.</b>

**Sonnenaufg. 4. U. 45. m. Unt. 7. U. 15. m.**  
**Tagesl. 14. st. 20. m. Nachtsl. 9. st. 40. m.**

Mar. Magd. u. a. 3. Dewa. Laurentii Clausenburg;  
 Meschen, Keen.

Den 13. Hezeldorff. Den 17. Gerneszet.

Freitag nach Maria Himmelf. Comlyo.

Den Tag nach Stephan König Kotelburg, Deesch.

Bartholom. Mühlenbach, Großkopisch, Pasma, Silab.

Den 25. Ludovitus Korond.

Mittw. nach Bartholom Nöfen. (Bistritz.)

Alt Maria Himmelf. Dages, Jäye.

Rebecca Alzen.

SEPTEMBER XXX. II. Herbstm.

Samst. | 1 Egidius & S, terungk 21 Rudolph.

35) + M. Mam. D. Math. 8. \* B. Sam. u. Lev. 2. 10.

<b>Sonnt.</b>	<b>Xi. Trin.</b> Ephraim	<b>22</b>	<b>Xi. Tr.</b>
Mont.	3 Albertus <b>(1. u. 44. m. u.)</b>	<b>23</b>	Zacheus
Dienst.	4 Moses) ungestimm mit	<b>24</b>	Barthol.
Mittw.	5 Nathanael trübem Wet.	<b>25</b>	Endovik.
Donn.	6 Magnus ter, denn Wol.	<b>26</b>	Samuel
Frezt.	7 Regina fen und Sturm.	<b>27</b>	Rufus.
<b>Samst.</b>	<b>Mar. Geburt</b> winden,	<b>28</b>	Augustin.

36) + Von Mains Sohn. 2. 7. \* Von 10. Ausf. 2. 17.

<b>Sonnt.</b>	<b>Xi. Tr.</b> Bruno Wind	<b>29</b>	<b>Xi. Tr.</b>
Mont.	10 Pulcheria <b>(8. u. 25. m. v.)</b>	<b>30</b>	Benjamin
Dienst.	11 Athanasius hat anfangs	<b>31</b>	Rebecca
Mittw.	12 Tobias Sonnenschein	<b>II. Herbst.</b>	
Donn.	13 Enoch hierauf deutet es	<b>2</b>	Ephraim
Frezt.	14 + Erhöhung auf anhalt.	<b>3</b>	Albertus
Samst.	15 Nicodemus Regenwet.	<b>4</b>	Moses

37) + B. Wassersucht. 2. 14. \* M. Mam. D. Math. 6.

<b>Sonnt.</b>	<b>Xi. Tr.</b> Euphemia	<b>15</b>	<b>Xi. Tr.</b>
Mont.	17 Lambertus <b>(2. u. 7. m. f.)</b>	<b>6</b>	Magnus
Dienst.	18 Constantinus Oschein	<b>7</b>	Regina
Mittw.	19 <b>Quat. +</b> Januarius	<b>8</b>	<b>Mar. Geb.</b>
Donn.	20 Fausta <b>(22. Di. 29. u.)</b>	<b>9</b>	Bruno
Frezt.	21 Math. <b>(7. m. u. 2. u.)</b>	<b>10</b>	Pulcher.

Samsf. | 22 Maurit. † N. gl. H. Auf. | 11 Athanas.

38) † M. grösst. Geb. Math. 22. \* N. Nains Sohn. l. 7.

Sonntf. | 23 | 16. Tr. Weinschein. | 12 | 15. Tr.

Mont. | 24 | Gerardus veräderlich. | 13 | Enoch

Dienst. | 25 | Cleophas | 14 | † Erhöb. \*

Mittw. | 26 | Eusebins temper. Lust. | 15 | Nicodem.

Donn. | 27 | Cosmus dann folget | 16 | Euphem.

Frest. | 28 | Wencesl. Sonnenschein | 17 | Lambert.

Samsf. | 29 | Michael mit angeneh. | 18 | Constant.

39) † N. Sichtbrich. Math. 9. \* N. Wassersicht. l. 14.

Sonntf. | 30 | 17. Tr. Hier. men L. | 19 | 17. Tr.

Sonnenaufg. 5. U. 22. m. Unt. 6. U. 38. m.  
Tagesl. 12. st. 16. m. Nachtsl. 11. st. 44. m.

Egidi Salathna. Montag nach Johanne Enth. Grossschenk. Den 4. Almor. Den 8. Fogarasch.

Den 9. Lorenburg, Froschen, Szilagy-Esch. † Erhöhung Hermannstadt, Wanda Haza, Keresztur. Maria Geburt n. a. J. D. Boldogfalva. Matheus Bauff Hunyad, Elisabethstadt, Sz. Miklos, Gyetsen.

Den 24. Abrudhanya. Montag vor Michaeli Dreikirchen (Ebis) Den 27. Szek. Donnerk. vor Michaeli in Mediasch neuer Flachs und Garnfabrick. Donnerk. nach Matheus Beresk.

Den Tag Michaeli Temeswar. Eted, Csk-Szereda. Nagysalu. Den 30. Karlsburg, Ketek, Colosmonager, Almateret, Zeiden, Bachnen, Szilab.

OCTOBER XXXI. A. Weinm.

Mont.	1 Volkmarus schöne Zeit	20 Fausta
Dienst.	2 Volrad. will anhalten	21 Math. A.
Mittw.	3 Jairus <b>Cx. n. 50. m. fr.</b>	22 Maurit.
Donn.	4 Franziskus Onenschein	23 Oseas
Freyt.	5 Friedbert temper. Luft	24 Gerhard.
Samst.	6 Bruno denn folget trü.	25 Eleophas

40) + W. f. Hochzeit. Math. 22. \* W. gr. Geb. Math. 22.

Sonnt.	7 <b>C18. Tr.</b> Hilarius bes	26 <b>C18. Tr.</b>
Mont.	8 Charitas unbest. Wetter	27 Cosmus
Dienst.	9 Dionisius 4u. 55m. n.	28 Wencesl.
Mittw.	10 Gideon wechselt mit ge	29 Michael
Donn.	11 Burchardus lindem Re.	30 Hieron.
Freyt.	12 Maximil. genwetter ab	1 <b>A. Wein</b>
Samst.	13 Coloman. denn folgen	2 Volradus

41) + W. f. frank. Sohn. J. 4. \* W. Sichtkrüch. Math. 9.

Sonnt.	14 <b>C19. Tr.</b> Calirtus	3 <b>C19. Tr.</b>
Mont.	15 Theresia unbest. Tage	4 Franzisk.
Dienst.	16 Gallus 14. u. 34. m. n.	5 Friedbert.
Mittw.	17 Hedwigis trocken und	6 Bruno
Donn.	18 Lukas Ew. heitere Wit.	7 Hilarius
Freyt.	19 Ferdinand. terung, hier	8 Charitas
Sonnt.	20 Wendelinus auf kaltes	9 Dionisius

42) + W. Schuld. Math. 18. \* W. fbn. Hochz. Math. 22.

Sonnt.	21 <b>C20. Tr.</b> Winterschein	10 <b>C20. Tr.</b>
--------	---------------------------------	--------------------

Mont.	22	Rordula Regenwetter,	11	Burchard
Dienst.	23	Severin. <b>Ein Esu 17.</b>	12	Maximil.
Mittw.	24	Nathan. <b>Su. 54m. ab.</b>	13	Coloman.
Donn.	25	Crispinus vermischte ab.	14	Calixtus
Freyt.	26	Demetrius wechselnde	15	Theresia
Sams.	27	Sabina Witterung mit	16	Gallus

43) † W. Zinsgrofchen. Math. 22. * W. d. f. Sobn. J. 4.				
<b>Sonnt.</b>	28	<b>21. Fr.</b> Simon Jud.	17	<b>21. Fr.</b>
Mont.	29	Engelbertus regnerisch.	18	Lukas
Dienst.	30	Theodorus feuchter und	19	Ferdinand
Mittw.	31	Wolfgang. † kalter Luft,	20	Wendel.

**Sonnenaufg. 6. U. 20. m. Unt. 5. U. 40. m.**  
**Tagest. 10. st. 4. m. Nachtsl. 13. st. 56. m.**

Den 1. October Refendek, Alpret. Montag nach Mi-  
 chaeli Großschent. Franzisci Broß. Udvareheln.  
 Freytag darnach Sabola. Den 10. Keps.  
 Michaeli nach alter Zeit Ilne, Sibö.  
 Den 13. Feigendorf. In der Woche Theresia Dieu-  
 stags Beresk. Galli Enyed. Lukas Ev. Szek. Am  
 Tage Ursula Drenkirchen, (Eövis). Montag nach  
 Galli Leschkirch. 8. Tag nach Galle Kayfd. Dienstag  
 nach Luk. Ev. Sepfi Sz. Gydran.  
 Den 23. Keen. Den 25. Napolth. Donnerst. n. Luk. Ev.  
 Szilagö Eseh. Sim. Jud. Neumarkt im Zeklerland,  
 Reichesdorf, Donnerswart. Luk. Ev. n. a. 3. Dvöl.

NOVEMBER XXX. A. Winterm.

Donn.	1	Aller Heil. <b>C11. n. 55</b>	21	Ursula
Freyt.	2	All. Seel. <b>min. vorm.</b>	22	Cordula
Samst.	3	Gottlieb veränderlich	23	Severin.
44) + W. Jairo Licht. Math. 9. * N. Schuldf. Math. 18.				
Sonnt.	4	<b>C22. Er.</b> Carolus B.	24	<b>C23. Er.</b>
Mont.	5	Emerikus gelinde ab:	25	Crispinus
Dienst.	6	Leonhardus wechselnde	26	Demetr.
Mittw.	7	Engelbertus Bitterung	27	Sabina
Donn.	8	Severus <b>3. u. 11. m. f.</b>	28	Sim. J.
Freyt.	9	Theodor. <b>unsicht. Ofn.</b>	29	Engelb.
Samst.	10	Landolph. trübe Wolken	30	Theodor.

45) + W. Sam. u. Unfr. Math. 13. * W. Zinsgr. Math. 22.				
Sonnt.	11	<b>C23. Er.</b> Martinus	31	<b>C23. Er.</b>
Mont.	12	Jonas feucht und gelin:	1	<b>W. u. S.</b>
Dienst.	13	Stanislaus de Bitte:	2	All. Seel.
Mittw.	14	Levinus rung hält an	3	Gottlieb
Donn.	15	Leopold. <b>10. u. 46. m. a</b>	4	Carolus
Freyt.	16	Homerus hat noch gelin:	5	Emerikus.
Samst.	17	Alphäus des Wetter,	6	Leonhard

46) + N. Senffbrnlein. Matth * N. Jairo E. W. 9.				
Sonnt.	18	<b>C24. Er.</b> Weigandus	7	<b>C24. Er.</b>
Mont.	19	Elisabetha Onenblicke,	8	Severus
Dienst.	20	Hermannus <b>Christheit</b>	9	Theodor.
Mittw.	21	W. Dpf. veränderlich	10	Landolph.



Donn. 22 Cäcilia **Öin 7. u. 33** 11 Martians  
 Freyt. 23 Clemens **2. u. 6. m. n** 12 Jonas  
 Samstag. 24 Josias **unsich. Ginst** 13 Stanisl.

47) + R. Greul d. Nern. M. 24. W. Sam. u. Unt. M. 13.  
**Sonnt.** 25 **25. Tr.** Catharina **14** **25. Tr.**  
 Mont. 26 Conradus □ J, seuchte **15** Leopold.  
 Dienst. 27 Josaphat und rauhe L. **16** Homerus  
 Mittwoch. 28 Güntherus mit Regen **17** Alphans  
 Donn. 29 Eberhardus kalte Wit. **18** Weigand.  
 Freyt. 30 Andreas **8. u. 13. m. A** **19** Elisabeth.

**Sonnenaufg. 7. U. 7. m. Unt. 4. U. 53. m.**  
**Tagesl. 8. st. 56. m. Nachtel. 15. st. 4. m.**

Aller Heil. Klausenburg, Kronstadt. Den Tag nach  
 Aller Heil. Szilah. Den 4. Schäßburg Somosulwar,  
 Kollos. Den 5. Tekendorf. Demeter nach alter  
 Zeit Dobra. Den 9. Wolgatsch.  
 Den 11. Martini Neumarkt, Kleinscheffen, Reismarkt,  
 Refendek.

Den Tag nach Martini Baroth. Allerheil. nach alter  
 Zeit Wayda-Hunnad. Montag nach Martini Hundert-  
 büchlen.

Elisabetha Zelwinz, Kyralsfalva, Gerneszjet, Elisa-  
 bethsstadt. Den 22. Combor.

Katharina Winz, Gyalekuta, Gdrifon.  
 Den 27. Zabola. Andrae Mediasch, Sjet

DECEMBER XXXI. 2. Christm.

Samst. | 1 Arnoldus veränderlich 20 Herman.

48) † B. Reich. am Him. 8. 21. \* B. Einr. Ebr. M. 21.

Sonnt. | 2 **Er. Adv.** Candidus 21 **Er. Adv.**

Mont. | 3 Franz. Kav. neblichtes 22 Cécilia

Dienst. | 4 Barbara Wetter mit 23 Clemens

Mittw. | 5 Naemi † Wind u. unan. 24 Josias

Donn. | 6 Nicolaus genehmer Zeit 25 Cathar.

Freyt. | 7 Siegbert. † 23. u. 23. f. 26 Conradus

Samst. | 8 **Mar. Empf.** hat feuch. 27 Josaphat

49) † B. Joh. Gef. Math. 11. \* B. 3. am Him. 8. 21.

Sonnt. | 9 **Er. Adv.** Joachim 28 **Er. Adv.**

Mont. | 10 Judith te Bitterung 29 Eberhard.

Dienst. | 11 Sapientia dann scharfe 30 Andreas

Mittw. | 12 Ottilia † Winde die Käl. 1 **2. Christ.**

Donn. | 13 Lucia te und Frost ver. 2 Candidus

Freyt. | 14 Mikasus † sprechen. 3 Franz. K.

Samst. | 15 Victorin. 17. u. 31. m. f. 4 Barbara

50) † B. Zeichn. Job. 1. \* B. Job. Gef. Math. 11.

Sonnt. | 16 **Er. Adv.** Ananias tro. 5 **Er. Adv.**

Mont. | 17 Lazarns ckenes Wetter, 6 Nicolaus

Dienst. | 18 Achilles heller Himmel 7 Siegbert.

Mittw. | 19 **Quat. † Winters Anf.** 8 **Mar. Empf.**

Donn. | 20 Abraham d. 21. Oin. 9 Joachim

Freyt. | 21 Thomas † 1. u. 59. m. n. 10 Judith

Samst. | 22 Beata † kürz. E. läng. N. 11 Sapient.

51) † J. 15. Jahr K. Eib. Unt. 3 \* W. Zeichn. Joh. J. 1.  
**Sonnt.** | 23 **P4. Adv.** 27m. f. 12 **E3. Adv.**  
**Mont.** | 24 Ad. u. Eva † Jänersch. 13 Lucia  
**Dienst.** | 25 **H. Christ.** trocken mit 14 Nikasius  
**Mittw.** | 26 **Stroph. M.** rauher Lust, 15 Victorin.  
**Donn.** | 27 Joh. Ev. denn verän. 16 Ananias  
**Freyt.** | 28 Unsch. K. derlich feuchte 17 Lazarus  
**Samst.** | 29 Jonathan unangenehm. 18 Achilles

52) † \* Die Weitem Jesu verwundern sich. f. 2.

**Sonnt.** | 30 **G. David** 3u. 59. m. f. 19 **E4. Adv.**  
**Mont.** | 31 Sylvester feuchte Wit. 20 Abraham

**Sonnenaufg. 7. U. 42. m. Unt. 4. U. 18. m.**  
**Zagesl. 8. st. 14. m. Nachtsl. 15. st. 46. m.**

Nikolai Thorenburg, Fogarasch, Broß, Watosch, Birk,  
Blasendorf, Klossdorf, Heßeldorf, Netelen.  
Den Tag nach Maria Empfängnis Ermdbesch.  
Lucia Bethlen, Sz. Mitlos, Dees, Szilab.  
Sonabend vor Thomã Kirthelm. Den 16. Hofelburg.  
Nikolai u. a. J. Nuterarvas. Donnerst. vor Weyrach-  
ten Szilagyn Esch. Thomã Abrendbanya, Udwarhely.  
Den Tag nach Unschuldig Kindlein Nagyn Aita.  
Freitag nach Weynachten Somlvo.

**Nota.** Diejenige Jahrmärkte, welche auf einen Fevertag  
ontreffen, werden den folgenden Tag gehalten.

Anhang